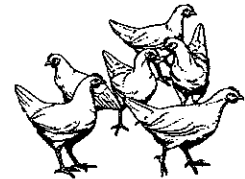


Animal and Plant Health Inspection Service

Veterinary Services

Aves de corral '04 Pequeños Productores y Aves de Traspatio



National Animal Health Monitoring System

2150 Centre Ave, #B, MS 2E7
Fort Collins, CO 80526

Form Approved
OMB Number 0579-
Approval expires: 12/31/06

Estado:	Comercial ID:	Predio Tipo ID:	En esta predio: <input type="checkbox"/> ₁ familia <input type="checkbox"/> ₂ apartamento <input type="checkbox"/> ₃ trailer/ casa movil	Fecha:
---------	---------------	-----------------	--	--------

Queremos hacerle algunas preguntas sobre sus aves. Para entender temas importantes relacionados con la industria de las aves necesitamos solicitarle información sobre la salud de sus aves y problemas de salud que hayan tenido en el pasado y también información sobre productividad y manejo.

Su respuesta es voluntaria y no es requisito por ley. Pero, su respuesta es necesaria para hacer cálculos regionales y nacionales lo mejor posible.

Sección 1. Manejo General

1. Al día de hoy, cuantos de los siguientes tipos de aves de todas edades tienes en tu casa o granja (**predio**)?
 - A. Gallos y gallinas: razas para huevos de consumo (Ej., Leghorn, Sex-links, otros gallinas de producción de huevos).....B100 _____
 - B. Gallos y gallinas: razas para carne (Ej., Cornish, broilers, otras gallinas de producción de carne).....B101 _____
 - C. Gallos y gallinas: aves de juego (e.j., Kelso, Hatch, Claret, cabeza redonda)B102 _____
 - D. Gallos y gallinas: otros (enseñar/exhibición) (e.g., Silkie).....B103 _____
 - E. Pavos.....B104 _____
 - F. Patos.....B105 _____
 - G. Otras aves de agua (Ej., ganso, cisne)B106 _____
 - H. Palomas o torcazasB107 _____
 - I. Avestruces, emusB108 _____
 - J. Aves de juego (Ej., codorniz, faisán).....B109 _____
 - K. Aves de IndiasB110 _____
 - L. Pavos realesB111 _____
 - M. Aves mascotas (papagayo, periquito, canario – aves que no usan para comida y usualmente viven en jaula en la casa)B112 _____
 - N. Otros especies de aves (especificar: _____)B113A.....B113 _____
- Total numero de aves en tu casa o granja al día de hoy B114 = _____

2. A que distancia en millas esta tú predio de: *(si es menor de una milla, calcula a la ¼ milla)*
- A. tienda de alimentos para animales..... B115 _____
 - B. Subasta donde venden aves..... B116 _____
 - C. Mercado donde venden aves (flea or swap market)? B117 _____
 - D. Mercado de aves vivas?..... B118 _____
3. Cuantas granjas de aves comerciales están dentro de 1 milla?. B120 # _____

Las últimas preguntas se refieren a todas las aves, excepto aves mascotas. (Mira #1M)

4. Las aves en tu casa-granja se encuentran en los siguientes tipos de alojamiento:
- A. Afuera, sin poder salir de tu terreno? B123 ₁ Si ₃ No
 - B. Afuera, y pueden salir de su terreno? B124 ₁ Si ₃ No
5. Hay aves que se quedan en un corral? B125 ₁ Si ₃ No
- Si,
- A. Las aves están en jaulas? B126 ₁ Si ₃ No
 - B. Las aves están en corrales? B127 ₁ Si ₃ No
 - C. Dejas que estas aves anden afuera? B128 ₁ Si ₃ No
6. Se meten zorros, mapaches o mofetas en el área con las aves? B129 ₁ Si ₃ No
7. Alguno de los siguientes animales tienen contacto con las aves?
- A. Sus perros y/o gatos..... B130 ₁ Si ₃ No
 - B. Perros o gatos del vecino B131 ₁ Si ₃ No
 - C. Aves de corral del vecino B132 ₁ Si ₃ No
 - D. Aves silvestres..... B133 ₁ Si ₃ No
 - E. Cerdos B134 ₁ Si ₃ No
 - F. Vacas/Ovejas/Chivos B135 ₁ Si ₃ No
 - G. Otros animales (especificar: _____)B136A B136 ₁ Si ₃ No
8. Que tan frecuente se ven roedores (ratas) en al área con las aves?
- ₁ Usualmente ₂ A veces ₃ Casi nunca ₄ Nunca B137
9. Se usa alguno de los siguientes métodos para el control de roedores en la área con los aves?
- A. Cebos B138 ₁ Si ₃ No
 - B. Trampas/Cinta pegajoso B139 ₁ Si ₃ No
 - C. Gatos B140 ₁ Si ₃ No
 - D. Perros B141 ₁ Si ₃ No
 - E. Exterminador profesional..... B142 ₁ Si ₃ No
 - F. Otros (especificar: _____)B143A B143 ₁ Si ₃ No

10. En los últimos doce meses, usaste servicios de un veterinario para aves por cualquier razón? B144 ₁ Si ₃ No
11. En los últimos doce meses usaste medicamentos para tus aves de alguno de los siguientes lugares? Donde consigues la mayoría de medicaciones para tu aves? (Si no usas medicaciones, marca NO en todas.)
- A. Pedido postal o por Internet B145 ₁ Si ₃ No
- B. Tienda de alimentos para animales B146 ₁ Si ₃ No
- C. Los prepararas tu mismo..... B147 ₁ Si ₃ No
- D. Veterinario B148 ₁ Si ₃ No
- E. Otros proveedores (especificar: _____) B149A B149 ₁ Si ₃ No
12. Les has dado vacunas a tus aves en los últimos 12 meses? B150 ₁ Si ₂ No se ₃ No

Si contestas No o no sabes, salta a # 13. Si, diste vacunas para las siguientes enfermedades?

- A. Enfermedad de Newcastle B151 ₁ Todos Aves ₂ Unos Aves ₃ Ninguno
Si, les das la vacuna en:
- A1. Agua de tomar B152 ₁ Si ₃ No
- A2. Inyección B153 ₁ Si ₃ No
- B. Laringotraqueitis (LT) B154 ₁ Todos Aves ₂ Unos Aves ₃ Ninguno
Si, les das la vacuna en:
- B1. Gotero B155 ₁ Si ₃ No
- B2. Rociador B156 ₁ Si ₃ No
- B3. Agua de tomar B157 ₁ Si ₃ No
- C. Viruela..... B158 ₁ Si ₃ No
- D. Bronquitis Infecciosa (IBV) B159 ₁ Todos Aves ₂ Unos Aves ₃ Ninguno
- E. Bursitis Infecciosa (IBD) B160 ₁ Todos Aves ₂ Unos Aves ₃ Ninguno
- F. Mycoplasma gallicipeticum B161 ₁ Todos Aves ₂ Unos Aves ₃ Ninguno
- G. Encephalomyelitis Aviar B162 ₁ Todos Aves ₂ Unos Aves ₃ Ninguno
- H. Colera Aviar B163 ₁ Todos Aves ₂ Unos Aves ₃ Ninguno
- I. Otras enfermedades (especificar: _____) B164A B164 ₁ Todos Aves ₂ Unos Aves ₃ Ninguno
- J. Empollas huevos? B165 ₁ Si ₃ No
Les das vacunas a los pollitos para la enfermedad de Marek? B166 ₁ Si ₃ No

13. En los últimos 12 meses, diste las siguientes medicaciones a tus aves?
- A. Inyecciones de vitaminas B167 ₁ Si ₃ No
- B. Prevención o tratamiento para coccidiosis B168 ₁ Si ₃ No
- C. Antibióticos para tratamiento de enfermedades B169 ₁ Si ₃ No
- D. Otros medicamentos (especificar: _____) B170A B170 ₁ Si ₃ No

14. Tuviste alguno de los siguientes problemas con tu parvada en los últimos 3 meses?

- | | | | |
|---|------|-------------------------------|-------------------------------|
| A. Diarrea | B171 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| B. Problemas respiratorios (desecho de los ojos/nariz, tos/estornudo) | B172 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| C. Problemas Neurológicos (falta de coordinación, debilidad) | B173 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| D. Perdida de peso | B174 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| E. Rehusar comida/depresión | B175 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| F. Repentina caída en producción, sin relación al derramamiento (caída en la tasa de postura o de incubación) | B176 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| G. Muerte sin causa | B177 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| H. Cojera | B178 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| I. Parasitismo externo (Piojos) | B179 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |
| J. Otros (especificar: _____) B180A | B180 | <input type="checkbox"/> 1 Si | <input type="checkbox"/> 3 No |

15. Que tan importantes son para usted las siguientes fuentes de información sobre enfermedades de las aves?

- | | | Muy importante | A veces | No es importante |
|---|------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| A. Servicio de extensión | B181 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 |
| B. Tienda de alimentos | B182 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 |
| C. La Red/Internet..... | B183 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 |
| D. Revista/Periódico | B184 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 |
| E. Proveedor medico/ vendedora | B185 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 |
| F. Otros productores | B186 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 |
| G. Veterinario | B187 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 |
| H. Laboratorio diagnostico del estado/Universidad | B188 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 |
| I. Otros (especificar: _____) B189A | B189 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 |

16. En un escala de 1-5, siendo 1 no pudiendo conseguir y siendo 5 puedes conseguir, con que facilidad se puede conseguir los siguiente servicios para tus aves?

- | | | Difícil de conseguir | | | Fácil de conseguir | |
|---------------------------------|------|----------------------|---|---|--------------------|---|
| A. Cuidado de veterinario | B190 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| B. Vacunas..... | B191 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| C. Medicación | B192 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |

Sección 2. Bioseguridad

1. Cual de los siguientes describe mejor la bioseguridad requerida para el calzado de alguien que trabaja con la parvada ? (marque solo una opción.)

B201

- 1 Botas o zapatos utilizados solamente para el lugar de la parvada
- 2 Botas o forros desechables para calzado
- 3 Se lavan el calzado antes y despues de entrar
- 4 cepillar calzado antes y despues de entrar
- 5 No hayningun requisito

2. Se requiere que siempre, a veces, o nunca que la ropa que se ponen para ver las aves se use antes de que usted o alguien entra donde estan los aves? B202 ₁ Siempre ₂ A veces ₃ Nunca
3. Siempre, a veces, o nunca exigen que se laven las manos:
- A. antes de tocar los aves?..... B203 ₁ Siempre ₂ A veces ₃ Nunca
- B. después de tocar los aves?..... B204 ₁ Siempre ₂ A veces ₃ Nunca
4. Personas como vecinos, leedores de contador, o reparadores son permitidos donde esta la parvada? B205 ₁ Siempre ₂ A veces ₃ Nunca
- Si se permite el acceso a estas persona se les pregunta sobre el contacto con otras aves antes de que entren al área? B206 ₁ Siempre ₂ A veces ₃ Nunca
5. Hay algún un charco de agua en la propiedad que llame atención a aves acuáticas silvestres? B207 ₁ Si ₃ No
6. Tienes comida para aves silvestres en tu propiedad?..... B208 ₁ Si ₃ No

Sección 3. Movimiento de Aves

1. Se introdujeron a la propiedad huevos fértiles para empollar en los últimos doce meses?..... B301 ₁ Si ₃ No
2. Cuantas veces durante os ultimos doce meses se introdujeron aves nuevas a la parvada en el ultimo ano? B302 _____ veces

Si contestaste 0, sigue al #8.

3. Trajiste algunos aves de los siguientes grupos de edad?
- A. Pollitos de un día B303 ₁ Si ₃ No
- B. Aves jóvenes(sin edad de reproducción) B304 ₁ Si ₃ No
- C. Aves adultas (edad reproductiva)..... B305 ₁ Si ₃ No
4. Se separaron o cuarentenaron las nuevas aves de las originales en la parvada? B306 ₁ Si ₂ Otros Aves no estaban presente ₃ No
- Si contestaste si, por cuantos días separan los aves?..... B307 _____ días
5. Las aves introducidas vinieron de:
- A. tu condado?..... B308 ₁ Si ₃ No
- B. afuera de tu condado, pero dentro de tu estado B309 ₁ Si ₃ No
- C. afuera de tu estado, pero dentro del país. B310 ₁ Si ₃ No
- D. afuera de EEUU. B311 ₁ Si ₃ No
6. Todas, algunas, o ninguna de tus aves vienen con un certificado de salud? B312 ₁ Todos ₂ Algunos ₃ Ninguno

7. Compraste aves en el ultimo ano de alguno de los siguientes lugares?

- A. Incubadora comercial B314 ₁ Si ₃ No
- B. Vendedor de aves B315 ₁ Si ₃ No
- C. Individual privado (ej. vecino) B316 ₁ Si ₃ No
- D. Tienda de alimentos B317 ₁ Si ₃ No
- E. Feria o show B318 ₁ Si ₃ No
- F. Mercado de agricultores B319 ₁ Si ₃ No
- G. Mercado subasta B320 ₁ Si ₃ No
- H. Correo o internet B321 ₁ Si ₃ No
- I. Otros (especificar: _____) B322A B322 ₁ Si ₃ No

8. Vendiste o regalaste aves en el ultimo año? B323 ₁ Si ₃ No

Si, donde vendiste/ o regalaste aves en el ultimo año?

- A. Vendedor de aves B324 ₁ Si ₃ No
- B. Individual privado (Ej. vecino) B325 ₁ Si ₃ No
- C. Tienda de alimentos B326 ₁ Si ₃ No
- D. Feria o show B327 ₁ Si ₃ No
- E. Mercado de aves vivos B328 ₁ Si ₃ No
- F. Mercado de agricultores B329 ₁ Si ₃ No
- G. Mercado subasta B330 ₁ Si ₃ No
- H. Correo o Internet B331 ₁ Si ₃ No
- I. Otros (especificar: _____) B332A B332 ₁ Si ₃ No

9. Si aves se vendieron en el ultimo ano, fueron a alguno de los siguientes lugares?

- A. Entre tu condado? B333 ₁ Si ₃ No
- B. Afuera de tu condado pero adentro el estado? B334 ₁ Si ₃ No
- C. afuera de tu estado pero adentro del país B335 ₁ Si ₃ No
- D. afuera de tu país B336 ₁ Si ₃ No

10. Cuantas veces en el ultimo año llevaste tus aves a algun lugar como feria de exhibicion, venta o para donde estaban otras aves y luego regresaste tus aves a tu predio? B337 _____ Veces

Si contestaste 0, sigue al #13.

11. Estos viajes eran:

- A. entre tu condado? B338 ₁ Si ₃ No
- B. afuera de tu condado pero adentro del estado B339 ₁ Si ₃ No
- C. afuera de tu estado pero adentro del país. B340 ₁ Si ₃ No
- D. afuera de los EEUU B341 ₁ Si ₃ No

12. Fueron las aves siempre, a veces, o nunca aisladas o en cuarentena antes ponerlas con las otras aves en tu predio? (*marque 1*) B342

- ₁ Siempre aislados ₂ A veces aislados
₃ Nunca aislados ₄ No hay otros aves en la predio

13. En los últimos 3 meses, visitaste un lugar que tenía aves como la tienda, tienda de alimentos, un feria, o casa de los vecinos? B343 ₁ Si ₃ No

Si, tomaste algunos precauciones antes de que regresaste a tus aves?

- A. Cambio de ropa B344 ₁ Si ₃ No
B. Cambio de botas B345 ₁ Si ₃ No
C. Lavarse los manos B346 ₁ Si ₃ No
D. Se bañó (ducha) B347 ₁ Si ₃ No
E. Otros precauciones (especificar: _____) B348A B348 ₁ Si ₃ No

Sección 4. Carcasas y desecho de camas y excremento

1. No contando las aves sacrificadas para comer, cuantas aves murieron el año pasado? B401 _____ cabeza

Si contestaste 0, sigue al #3.

2. Cual es el método que usan mas para el descarte de las aves muertas? (*marque 1*) B402

- ₁ Incinerador ₆ Relleno sanitario
₂ Enterrar ₇ Llevarlo a la basura
₃ Recogedor para rendering ₈ Comida para otros animales
₄ Llevar las aves muertas para rendering ₉ Otros métodos (especificar: _____) B402A
₅ Compostaje

3. Cual de las siguientes describe mejor como se deshacen del desecho de camas y gallinaza? (*marque 1*) B403

- ₁ Lo ponen en un cobertizo o compostaje ₅ Lo vendes
₂ Se amontona afuera ₆ Otros métodos (especificar: _____) B403A
₃ Se esparce en el jardín ₇ No tenemos este problema
₄ Se tira a la basura o se envía aun relleno

Sección 5. Información sobre usted

1. En un escala de 1 a 10 con 1 siendo menos importante y 10 lo mas importante, que es la importancia de las siguientes razones por tener aves?

	<i>Menos importante</i>					<i>Mas Importante</i>					
A. Tradición de familia	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	B501
B. Diversión	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	B502
C. Dinero	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	B503
D. Alimentos	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	B504
E. Satisfacción personal	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	B505
F. Social/club	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	B506
G. Otros razones para tener aves (especificar: _____)B507A	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	B507

2. Por cuantos años ha usted o su familia criado aves en su predio? B510 _____ años

3. Alguien en su casa trabaja para una granja de aves comerciales o para una planta procesadora de aves ? B511 ₁ Si ₃ No

4. Pertenece usted a algún tipo de asociación de criadores de aves..... B512 ₁ Si ₃ No

5. Ha oído hablar alguna vez del programa de educación " Bioseguridad para aves" de USDA (Departamento de Agricultura de Estados Unidos)? B513 ₁ Si ₃ No

Recolector de Datos: Cuántos minutos ¿le tomó para rellenar este cuestionario? B514 _____ minutos

Gracias por su tiempo y ayuda.

Si usted quisiera más información sobre nuestro programa y esta encuesta, usted puede visitar nuestro Web site en WWW.aphis.usda.gov/vs/ceah/ncahs